

# یأس فلسفی در سینمای معاصر اروپا

محمد صداقت

زندگی و سلوک امریکایی است، قرار دارند. سینمای اروپا به نوعی گریز از عمل‌گرایی (Non - Actionism) و پرداختن به «عوالم ذهنی انسان» (Subjectivism) گرایش دارد. باید توجه داشت که ظهور سینما در اروپا مصادف با گذار از فرهنگ سنتی ادبیات و پشت‌سرگذاشتن میراث نویسنده‌گانی چون تولستوی، بالزاک و دیکنز و ورود به عالم تصویر و دنیای جدید رسانه‌های دیداری است. اروپایی‌ها همواره نسبت به آن فرهنگ مكتوب و ادبی که ساخته نویسنده‌گان محبو بشان بود احساس نوستالژی (Distantiگی) داشته‌اند. حتی می‌توان گفت بسیاری از فیلم‌های هنری آنها تحت تأثیر ادبیات و ادای دین به آن ساخته شده است. اما فرهنگ دیداری بیستم جای خود را در جامعه متمدن و مدرن اروپا باز می‌کند. مجلات عکاسی، مد لباس، زانیک و معماری مدرن انسان اروپایی را با مقوله دیدن و چگونه دیدن آن‌گونه که هیدگر بدان اشاره کرده بود، بیشتر آشنا می‌سازند. اکنون سلوک زندگی، شیوه آرایش و پوشاش و شهرسازی از طریق رسانه‌های تصویری به شهروندان اروپایی آموخته می‌شود. وزارت فرهنگ فرانسه در آماری که در سال ۱۹۷۵ منتشر کرد یادآور شد که تنها ۲ تا ۴ درصد جمعیت کشور از کل کتابخانه‌های عمومی استفاده می‌کنند در حالی که ۹۰٪ خانواده‌ها صاحب یک تلویزیون هستند.<sup>۱</sup> با این وصف، باید عصر حاضر را آموزش از راه تصویر و ارضای میل نظری بازانه

سینمای اروپا از دیرباز به عنوان یک جریان فکری و هنری ویژه از اعتباری خاص برخوردار بوده است، بخشی از این اعتبار به وجود پیشینه‌ای فرهنگی در اروپا بازمی‌گردد که سینمای امریکا (هالیوود) از آغاز فاقد آن بوده، در اروپا جنبش‌های سبک‌های هنری (Movements Arts) قدمتی ریشه‌دار دارند و تأثیر آنان بر هویت فیلم اروپایی بسیار مشهود است برای مثال می‌توان از تأثیر مکتب اکسپرسیونیسم بر سینمای آلمان، سورئالیسم بر سینمای فرانسه (زان کوکتو و بونوئل) و وریسم (Verism) بر سینمای مستند و داستانی ایتالیا اشاره کرد؛ از سویی اروپا همینه کانون مباحثات فکری و فلسفی مغرب زمین بوده است، فیلسوفانی چون هیدگر، نیچه، گابریل مارسل، مارلوبونتی، هانری برگسون، ژیل دلوز، ژان پل سارتر، ژان فرانسوا میوتار و... حامل نظریاتی هستند که از فلسفه کهن یونانی تا امروز خوراک فکری انسان یوروپیان (اروپایی‌تبار) را تشکیل داده و صفت انتلکتوئل (Intellectual) در هر دو معنای مورد نظر در آن (اندیشمند و روشنفکر) به ایشان اطلاق می‌شود. سینمای اروپا از این نظر صبغه‌ای اندیشمند دارد. بسیاری از فیلم‌های برجسته اروپایی به مذاق تماشاگر فیلم امریکایی خوش نمی‌آید. زیرا این فیلم‌ها اساساً از میل به عمل‌گرایی (پراکسیسم امریکایی) و گرایش به هیجان و حادثه‌پردازی عاری هستند. اگر فیلم‌های هالیوودی تحت تأثیر فلسفه موجودی و کنش معطوف به عمل (Actionism) که شیوه غالب

استودیوهای چیندیچیتا (ملقب به هالیوود ایتالیا) به مردم می‌نمایاند. در جامعه پس از جنگ، فقر، دزدی و فحشا بیداد می‌کند روزنه‌های امید دیده نمی‌شوند و یأس و نومیدی بر فضای حاکم است. در دزد دوچرخه در دمندی انسان اروپایی را می‌بینیم که چگونه برای حفظ بقای خود مجبور است از فضایی گذشته چشم پوشد؛ این ویژگی نه تنها در سینمای فاتحان (فرانسه و روسیه) نیز نفوذ می‌کند.<sup>۲</sup> فیلم سازانی چون مارسل کارنه، ژولین دوویویه و هانری ژرژ کلوزو سینمای فرانسه را به سوی نوعی بدینی (Pessimism) و سیاه‌اندیشی سوق می‌دهند؛ اکنون یأس در اروپا فراگیر می‌شود سینمای بلوك شرق با وجود سلطه ایدئولوژیک کمونیسم نیز نمی‌تواند منکر این یأس شود. سینماگرانی چون آندری وایدا (کانال)، میکلوش یانچو و آندری تارکوفسکی (کودکی ایوان) در چند فیلم خود مستقیماً در ماندگی حاصل از جنگ را نشان می‌دهند. برای اروپا رهابی از این کابوس تنها چند دهه بعد میسر می‌شود زمانی که نسل جدی از جوانان بی‌آنکه خاطره مهیب جنگ را به یاد آورند بدنبال ثبت ارزش‌هایی نوین در تمدن اروپایی هستند؛ دهه شصت زمان آشوب و انقلاب جنبش‌های داشجویی در اروپاست، وقایع ماه مه ۱۹۶۸ نکته را به دولتمردان ثابت می‌کند که مجبورند مقابله این موج جدید عقب‌نشینی کنند. در عرصه سینما دهه شصت نقطه اوجی برای شکوفایی فیلم‌های متفاوت اروپایی است. سینمای فرانسه با ظهور جریانی به نام موج نو (New Wave) که توسط منتظران مجله سینمایی *Nouvelle Vague* و کایه‌دو سینما رهبری می‌شد خونی تازه به سینمای جهان تزریق می‌کند. موج نو از یک سو (Vouyeristic) بینندگان تولیدات تصویری داشت. سینمای اروپا در مسیر پر فراز و نشیب خود از ظهر سینمای صامت تاکنون بحران‌های مهمی را از سر گذرانده است که شاید مهم‌ترین آنها تأثیرات دو جنگ جهانی بر جوامع اروپایی باشد. سینمای آلمان در دوران صامت بسیار تحت تأثیر فلسفه سیاسی حاکم است. آموزه‌های اکسپرسیونیسم آلمانی با مقاصد رایش سوم هم‌سو به نظر می‌رسد. هیتلر از این مشابهت استفاده می‌کند و سینمای آلمان را به یک بلندگوی پروپاگاندی مبدل می‌سازد.<sup>۳</sup> خصلت‌های میلتاریستی (نظمی‌گری) فیلمی چون پیروزی اراده (Triumph of Will) به گونه‌ای است که پیش‌اپیش ورود آلمان به جنگ را توسط سینما اعلام می‌کند. در همان زمان سینمای فرانسه با آثار ماندگاری (Man Ray)، فرم‌سازه لوه (Fernand Legér) و لوئیس و بونوئل (Louis Bunuel) در زمینه‌های امپرسیونیسم و سوررئالیسم در حال تجربه کردن است و حتی فیلم‌سازی چون ژان رنوار (Jean Renoir) با ساختن فیلم نانا (1920) اقتباسی سینمایی از اثر امیل زولا ادای دین خود را به سنت ادبی کلاسیک عیان می‌سازد. وقوع جنگ جهانی دوم تأثیر مستقیم خود را بر جریانات سینمایی اروپا می‌گذارد. در اصل می‌شود اولین نظره‌های یأس فلسفی در اروپا را ناشی از همین جنگ خانمان‌برانداز دانست هم‌چنان‌که فلسفه اگریستسانیالیسم با پرسش وجود هستی (Existence) انسان اروپایی را در مقابل هویت پایمال شده بعد از جنگ قرار می‌دهد. سینما نیز چشم خود را به حقایق تلغیت اجتماعی می‌گشاید. تئوریسم ایتالیا با نوعی نگاه پدیدارشناسانه به جهان (تحت تأثیر فیلسوفانی چون گابریل، سل و پریونتی) پلشتی جهان واقع را به دور از بزرگ‌های

چون دسیکا، فلینی و آنتونیونی راه خود را جدا کرده هر یک سبک ویژه‌ای را دنبال می‌کنند. آنتونیونی در این دوره نمونه دپرسیونیسم (یأسگرایی) اروپایی است، فیلم‌هایش از بی‌ارتباطی انسان‌ها، سکوت عشق و ناممیدی نشانی دارند.<sup>۴</sup> در فیلم کسوف پرسوناژ زن (مونیکا ویتی) در بازار بورس سرگردان است (شلوغ‌ترین جای ممکن) اما تنهایی او به ما منتقل می‌شود (سکوت بر صحنه حاکم است) در فیلم قله زابرینسکی (Zabrynsky Point) دخترکی هبیی در ذهن خود تمام مظاهر تمدن تکنولوژیکی را منفجر می‌کند. ایتالیایی دهه شصت از ظهر دسته‌جات مافیایی نیز خبر می‌دهد، دست‌ها روی شهر و سالواتوره جولیانو ساخته‌های فرانچسکو روزی نیم‌نگاهی به حضور این نیرهای فشار در جامعه دارند، الهابات و تنش‌های درونی جامعه ایتالیا اثر مستقیم روی سینمای این کشور داشته است و از این نظر حالت انفعالی (Passive) آن در مقایسه با دیگر کشورهای اروپایی کم‌تر محسوس است. کلیسا در ایتالیا به عنوان یکی از ارکان حکومت همواره در مظان اتهامات و شایعات عمومی بوده است، با اینکه مضامین مذهبی در سینمای ایتالیا کم و بیش مطرح می‌شوند و حتی فیلم‌سازی مثل پیرپائولو پازولینی داستان زندگی مسیح را بر اساس انجیل به پرده کشید (انجیل به روایت متی) اما انتقاد از کشیش‌ها و ارتباط کلیسا با عوامل مافیا و دولتمردان هم چنان مطرح است. فدریکو فلینی در فیلم رم، مراسم عشای ربانی کشیش‌ها را با آن خرقه‌های مرصن شان و زیستی شبیه یک نمایش مد لباس طراحی کرده، از کارگردانانی که دیدگاه انتقادی به کلیسا دارند باید به لینا ورتمولر (Lina Wertmuler) نیز اشاره کرد. سینماگران زنی چون او و لیلیانا کاوانی

بازگشتی به مضامین قبل از جنگ در اروپاست (شیفتگی به ادبیات، رمانی سیسم و دنیای عواطف) و از سویی دیگر یک نوع قالب‌شکنی (deformation) در شیوه روایت سینمایی کلاسیک محسوب می‌شود. اخلاقیات موج نو تحت تأثیر جوان‌گرایی حاکم در دهه شصت اروپا قابل تعریف است. جنبش‌های اصلاح طلبانه و ضد جنگ، میسپیسم، گریز از تعهدات سیاسی (در آثار ژان کوک گدار این ویژگی شکلی معکوس پیدا می‌کند یعنی همواره با نوعی التزام به سیاست و نقد آن همراه است) آزادی روابط جنسی و بازگشت به غاییز ماقبل تمدن در فیلم‌های این دوره مطرح می‌شوند؛ موج نو از نظر تاریخی ادامه فیلم سیاه (Film Noir) فرانسوی است ولی با ظاهری نسبتاً شاد و لاقید، مضامین مطروحه در آن برخلاف گونه فیلم سیاه نومیدانه نیست یعنی می‌توان صحنه‌هایی شاد، شورانگیز و پر طراوت را در فیلم‌هایی چون چهارصد ضربه ژول و ژیم (فرانسوی ترولو)، از نفس‌افتداده و پس‌ریزی دیوانه (ژان کوک گدار) و مجموعه فیلم‌های کلود شابدل و ژاک ریوت در آن دوران یافت اما غالب این آثار پایانی تراژیک دارند که ناشی از ناکامی انسان اروپایی در برآورده شدن آزاد چونان کودکانی لاقید سفری نامعلوم را آغاز می‌کنند و در این راه آرزوهای خود را بدون پرده‌پوشی به تماشای ما می‌گذارند اما در پایان دختر در حادثه‌ای کشته می‌شود و پسر در یک نمای آبینی خودکشی می‌کند. هم‌چنین در ژول و ژیم اثر فرانسوی ترولو مثلث عاشقانه‌ای که در اصل هجوینان خانواده در اروپای جدید را تداعی می‌کند با مرگ خودخواسته زن از هم می‌گسلد. در ایتالیای بعد از نشورالیسم اما فیلم‌سازان واقع‌گرایی

قرون وسطایی در اسپانیا داشته است فیلم‌سازان این کشور غالباً در برابر مذهب وضعی تدافعی دارند؛ کارلوس سائورا (Carlos Saura) فیلم‌ساز دیگری است که در آثار خود (دختر عمو آنجلیکا، کارمن در عروسی خون) رابطه باورهای اجتماعی و اعتقادات آمیخته با تعصّب را در فرهنگ اسپانیایی به تصویر کشیده است. اقتباس‌های سینمایی او از داستان‌های پر وسیع مریمه و فدریکو گارسیا کوره در بردارنده نوعی تقابل بین جهان سنتی کهن و دنیای تحول یافته امروزی است. در کارمن شخصیت متهر دختر به صورت یک پرسوناژ امروزی تصویر شده که نمادهایی از اخلاقیات نسل پیشین است. در عروسی خون حضور مادر به عنوان نگهبان آیین‌های کهن شرف و آبروی خانوادگی است که پرسش را در مقابل عصیان عروس و فرار او با مشوقه‌اش تحریک به انتقام‌جویی می‌کند.

\* \* \*

در سینمای اروپای شرقی اما رابطه مذهب و اخلاقیات با سیاست به گونه‌ای دیگر مطرح می‌شود. اگر در نخستین فیلم‌های اندشتین وژیگاوارتف از آیین‌های دینی به عنوان خرافات عوام‌فریبانه یاد شده در دوره دوم فیلم‌سازی این سینما (بعد از مرگ استالین و اصلاحات سیاسی) سینماگرانی چون آندزیجی تارکوفسکی، لاریسا شبیتکو و سرگی پاراجانف (در شوروی)، آندری وایدا و کریستف زانوسی (در لهستان)، میکلوش یانچو و اشیتوان رابو (در مجارستان) از منظوری دیگر به معضلات اجتماعی و اخلاقیات معنوی موجود در اروپای شرقی می‌نگرند. برای مثال در شوروی فیلمی مثل عروج ساخته خانم شبیتکو با اینکه مظاهر داستان اسیر شدن پارتیزان‌های روسی توسط آلمان‌ها را روایت می‌کند اما در اصل حاوی

Liliana Kavani) در زمرة فیلم‌سازان تکرو و مستقل ایتالیا به حساب می‌آیند. کاوانی تاکنون دو بار داستان زندگی فرانچسکو (قدیس) را به فیلم کشیده در حالی که هیچ‌گونه تعلق خاطری به کلیسا رسمی ایتالیا ندارد. سینمای اروپا غالباً تصوّری قرون وسطایی از مذهب را مورد انتقاد قرار می‌دهد که کلیسا نماینده آن است. در فیلم راهبه ساخته ژاک ریوت (۱۹۶۶) دخترکی یتیم که مایل نیست به جرگه راهبه‌های کلیسا بپیوندد توسط ناپدری اش به صومعه‌ای سپرده می‌شود و در طی مراسمی که یادآور آیین‌های قرون وسطایی است مورد آزار و اذیت قرار می‌گیرد؛ تصویری که در این فیلم از مذهب ارایه می‌شود یادآور تمام مصایب است که کارل درایر در روز خشم و اینگمار برگمن در مهر هفتم از قرون وسطی ترسیم کرده‌اند. فیلم اخیر ژان ژاک آنود (به نام گل سرخ) که بر اساس رمانی به همین نام نوشته امertoako ساخته شده نیز همین فضای مخوف و دلهره‌انگیز از سلطه کلیسا در همان قرون وسطی را منعکس می‌کند. واکنش فیلم‌سازان مستقل اروپایی در برابر تصوّر سنتی از مذهب گاه به صورت طعنه‌هایی نیش دار در آثارشان نمود پیدا کرده است؛ برای مثال فیلم‌های لوئیس بونوئل حاوی چنین مواردی است. در ویریدنا او تابلوی شام آخر لئوناردو داوینچی را بازسازی می‌کند در حالی که شخصیت کور و خبیثی به جای مسیح در صحنۀ قرار دارد. در همین فیلم ویریدانا مؤمن در می‌یابد که تصوّر او از پارسایی و کمک به مستمندان با واقعیات پیرامونش هم خوانی ندارد، فقا و بیچارگانی که حضانت آنها را قبول کرده نسبت به وی حق‌شناسی می‌کند و ویریدانا به آگاهی جدیدی فراسوی باورهای سنتی اش نسبت به جهان نایل می‌شود. با توجه به ریشه‌ای که تفکر

در لهستان سینمای سیاسی آندری وایدار کریستف زانوسی که به نوعی خود شاخص ترین آثار اروپایی شرقی را شامل می‌شود در دوران جدید از طریق کریستف کیسلوفسکی (Kristov Kieslovsky) سمت و سویی دیگر یافت. این سینماگر که آثار خود را پس از پیروزی جنبش همبستگی به رهبری لخ والسا و آرامش نسبی لهستان به لحاظ سیاسی ساخته است نمونه برجسته‌ای از یک فیلم‌ساز متفلک اروپایی (در حد فاصل بین شرق و غرب) است که مضامین سیاسی اروپای شرقی را با موضوعات روان‌کاوانه سینمای اروپای غربی پیوند زده است. در سینمای او یأس فلسفی انسان اروپایی معاصر به‌وضوح قابل مشاهده است. فیلمی کوتاه درباره کشن بخشی از مجموعه فیلم‌های او تحت عنوان ده فرمان (یادآور ده فرمان‌اخلاقی تورات که در اصل اخلاقیات امروز اروپا را بر ملا می‌کند) قصه بی‌تفاوتی نسلی است که حساسیت خود را نسبت به جنایت و جنحة از دست داده است؛ در این فیلم می‌بینیم که مجرم و قانون‌گذار هر دو مقابل عمل کشن همنوع خود بی‌تفاوت جلوه می‌کنند. می‌توان بین این فیلم و اثر مهم برسون پول (la'argent) شباهتی ماهوی یافته. در هر دو فیلم جوانان با سردی غیر انسانی به جنایت اقدام می‌ورزند؛ اگر در آثار برسون پرسش گناه و معصومیت ذاتی انسان تحت تأثیر آموزه‌های دینی ژانشیسم مطرح می‌شود در فیلم‌های کیسلوفسکی گونه‌ای تقدیر متافیزیکی بر زندگی آدمیان سایه افکنده است. یأس فلسفی سینمای او ناشی از تسلیم بلاشرط آدم‌هایش در برابر نیروی قهار سرنوشت است. در فیلم آبی (1993) شرایط فیزیکی مهیا می‌شوند (چکه کردن روغن ماشین، خیس بودن خیابان و سرعت اتومبیل) تا رویداد مهیب تصادف زندگی ژولی قهرمان داستان را

رمزی دینی درباره قصه «یهودا و مسیح» در انجیل است هم‌چنین آندری روبلف ساخته تارکوفسکی که مستقیماً حکایت شمایل نگاران دینی در روسیه باستان را تصویر می‌کند. پاراجانف نیز در فیلم‌های خود به شکلی غیرمستقیم و شاعرانه مضامین عارفانه و مذهبی را جای می‌دهد. در فیلم سیات‌نوا (رنگ اثار) زندگی یک شاعر و نوازنده دوره‌گرد را تصویر می‌کند که سرانجام به هیئت راهبان صومعه‌ای دینی از دنیا می‌رود. این‌گونه آثار به‌خاطر رواج نوعی دیدگاه مذهبی در شوروی بعد از استالین اگرچه کاملاً در محاق توافق قرار نمی‌گرفت اما با بی‌مهری صاحبان امر و کارگزاران وقت رویه‌رو می‌شد. فیلم‌های از این‌دست در زمرة تولیدات مخالف جریان رسمی روز محسوب می‌شوند و بدین ترتیب طبیعی بود که سینماگران متعدد و مستقل در حوزه این مضامین مایل به آفرینش باشند. در دوران پروستاریکا سینمای شوروی با دیدگاهی انتقادی خفغان استالینی را مورد حمله قرار می‌دهد. توبه اثر چنگیز آبولادze در این زمینه فیلمی شاخص است. بعد از فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی یأسی از گونه‌ای متفاوت با یأس فلسفی حاکم بر اروپای غربی در فیلم‌های روسی هویدا شد<sup>۵</sup> فیلم‌هایی چون فرگن‌تانيا ساخته پتر تواوروفسکی، مسئله مهاجرت و فواحش، سوزن اثر مجید یغمانوف مواد مخدر و فرهنگ راک‌اندرون و راسپوتین الیم کلیموف فساد یک کشیش درباری را مطرح می‌کنند. حتی می‌توان ادعا کرد که محدودیت‌های اخلاقی‌ای که در دوران برژنف و ریاست آندری پلاخوف دبیر کمیسیون دولتی شوروی بر فیلم‌ها اعمال می‌شد در دوران پروستاریکا بر طرف شد و فیلم‌هایی با مضامین نیمه‌اروپیک مثل درای کوچک (ساخته واسیلی پیچول) بر روی پرده آمد.

می‌رود گویی ذات هستی خود را می‌شناسد. آب در اینجا نماد تطهیر از تمام مظاهر مادی زندگی است. در صحنهٔ پایانی فیلم قرمز تمام زنان و اپسین فیلم‌های کیسلوفسکی را می‌بینیم که جزو بازماندگان نجات یافته سانحهٔ دریابی هستند و چهرهٔ خیس آنان یادآور آیین تعمید دینی برای بخشایش گناهان انسان است. این پایان در مقایسه با دیگر آثار او خوش‌بینانه محسوب می‌شود زیرا برای نخستین بار درکی امیدوارانه از مشیت الهی و امکان رهایی بشر از تنگناهای موجود در زمین را تصویر می‌کند. نگاه زان لویی ترینیتان به دوربین و لبخند خفیف وی که گویی ناظر نجات والتين (ایرنه ژاکوب) از مرگ است اشاره‌ای دینی به مفهوم پدر و نظارت او در آیین دینی مسیحیت نیز هست؛ به یاد آوریم که فیلم سازانی چون برگمن و تارکوفسکی چگونه از شخصیت پدر در جهت انتقال مفاهیم دینی سود جسته‌اند. در هم‌چون یک آینه سولاریس و ایثار در آثار کیسلوفسکی تصویر پدر هاله‌ای از رمز و راز قرار دارد. یکی از فیلم‌های مجموعهٔ «فرمان رابطهٔ عاطفی پدر و دختری را تصویر می‌کند که دچار بحران شدیدی شده‌اند. دختر نامه‌ای از مادرش درمی‌یابد که پدرش «واقعی» نیست و از همان زمان چار افسردگی روانی می‌شود. گم شدن پدر و جست‌وجوی هویت پدری مضمونی است که با گمگشتنگی معیارهای اخلاقی در غرب و ایدهٔ حکومت خداوند پیوند دارد. در پایان دختر با پذیرش همین موجودی که تاکنون نقش پدر را در زندگی اش ایفا کرده، آرام می‌گیرد. چنین رابطه‌ای در قرمز نیز وجود دارد. قاضی (زان لوئی ترینیتان) به تعبیری یادآور پدر گمشدهٔ والتين (ایرنه ژاکوب) است وجودی که از طریق استراق‌سمع از مکالمات دیگران آگاه می‌شود (یادآور خالقی که ناظر بر احوالات درونی

متلاشی کند مرگ به طرز عجیبی در آثار او رخ می‌نماید. در آبی ژولی تا پایان داستان پژواک مرگ شوهر موسیقی داشت را به صورت یادآوری قطعاتی از آثارش می‌شنود. در فیلمی کوتاه برای کشتن قاتل و مقتول هردو به دام مرگ گرفتار می‌شوند و راه گریزی برای آنها وجود ندارد. در آبی صحنه‌ای وجود دارد که ژولیت بینوشه برای شکار موش‌های خانه، گربه‌ای را به آتاق می‌آورد؛ این صحنه حاوی رمز فیلم‌های کیسلوفسکی است طبیعت خود قاتل آنریده‌هاش است. شکار و شکارچی هر دو طمعهٔ مرگ‌اند. تأثیر کیسلوفسکی از برگمن، برسون و آتونیونی غیرقابل انکار است. اکثر فیلم‌هایش چون آثار برگمن به مسایل عاطفی بین زوج‌ها و حالات روانی ایشان می‌پردازد. می‌توانیم بین پرسونا و زندگی دوگانه و رونیکا شباهت‌های ماموی را در بیاییم هم‌چنین حضور مهر هفتم به عنوان شاخص‌ترین فیلم برگمن دربارهٔ مرگ به‌شکل دغدغه‌ای فلسفی در آثار کیسلوفسکی حس می‌شود. بازیگران زن او با نسخه‌های برسونی همانندی روحانی دارند. ژولیت بینوشه در آبی به طرز عجیبی یادآور دومینیک ساندرا در زن آرام برسون است.<sup>۶</sup> هم‌چنین معصومیت چهرهٔ موشت را در سیمای ایرنه ژاکوب در زندگی دوگانه و رونیکا و قرمز می‌توان دوباره تشخیص داد. پایان فیلم قرمز ناخواسته پایان یک محکوم به مرگ می‌گریزد اثر برسون را تداعی می‌کند. مشیت الهی تعیین‌کنندهٔ همه چیز است. آزادی انسان در گروی خواست خداوندی است. در موشت دخترک به درون تالاب فرو می‌غلند و می‌میرد. این مرگ در آب یادآور گونه‌ای تطهیر دینی است و به معصومیت او اشاره می‌کند (چونان مرگ افیلیا در هملت). در آبی کیسلوفسکی اما ژولی هر بار که به درون آب

در سینمای وندرس معنایی جهان‌شمول و فراملی دارد؛ عنایت او به فرهنگ‌های دیگر به شکل ادای دین مستقیم و غیرمستقیم در فیلم‌هایش قابل مشاهده است. در بهشت بر فراز برلین نگاهی غمخوارانه و دردمدانه به مهاجران ساکن در آلمان دارد. در پایان دنیا یک سفر ادیسه‌وار را از غرب به شرق تصویر می‌کند تا کوری قهرمان داستانش را شفا دهد. در آثار او تصویر اروپای مأیوس و انسان‌های نومید و بی‌پناه بهوفور یافت می‌شود. در بهشت بر فراز برلین دو فرشته سرگردان در شهر برلین ناظر رفتارها و سلوک مردمان هستند؛ آنان صمیر و افکار مکنون انسان‌های تنها را می‌خوانند، هر کس با خودش در حال نجواست در متروی عمومی، خیابان، کتابخانه و... تنها صدای گفتار درونی (Inner Monologue) حاکم است. یکی از زیباترین سکانس‌های این فیلم در کتابخانه و به هنگام استراق سمع فرشتگان از افکار حاضران است. در اینجا فرشتگان به لذت معنوی آدمیان به هنگام کسب معرفت غطه می‌خورند؛ کتابخوان نخست (صدای ذهنی): جنگل‌های گرم‌سیری از پنج طبقه متفاوت تشکیل شده که روی هم قرار دارند، رشد گیاهان در این جنگل‌ها با حداقل نور ممکن انجام می‌گیرد....

کتابخوان سوم (صدای ذهنی): والتر بنامین به سال ۱۹۲۱ پرده‌ای آبرنگ اثر پل کلد را خرید به نام «فرشته نو» (Angelus Noaus) تا هنگام گریز از پاریس در ژوئن ۱۹۴۰ مستأجر خانه‌های بسیاری بود و این پرده در تمامی اتاق‌های مطالعه‌اش به دیوار آویخته بود....

کتابخوان سوم (صدای ذهنی): تابستان آرام آرام به پایان می‌رسد و بهزودی پاییز آغاز خواهد شد. در آن هنگام درناها به سوی جایی دور دست که در آن بهار را بیابند پرواز می‌کنند....

مخلوقاتش است) در فیلم‌های کیسلوفسکی آدم‌های معمول قربانی شرایط جبری خارج از اراده خویش هستند و شاید یاًس فلسفی سینمای او نیز ناشی از همین دیدگاهش در مقابل هستی باشد. در پایان آبی ژولیت بینوشه (ژولی) با اینکه به ظاهر پیروز شده و از بحران روانی رهایی یافته اما در یک نمای کلوزآپ، چهره‌اش در کسوف مطلق فرومی‌رود؛ او هم‌چنان تحت سیطره نیرویی قهار قرار دارد. در پایان قرمز نیز نگاه ایرنه ژاکوب به جهت نامعلوم است و دلشورگی و اضطراب چهره‌اش از دیدن امری ناشناخته غیرقابل توضیح می‌ماند. آیا بشر رستگار خواهد شد؟ آیا امیدی برای نجات آدمیان وجود دارد؟ آیا اندوه را پایانی هست؟ سینمای کیسلوفسکی در مرز این سؤالات باقی می‌ماند. شاید پایان ایشاره تارکوفسکی به نوعی پاسخ به سؤال رستگاری و پایان اندوه باشد اما برای کیسلوفسکی اندوه، جاودانه است. ویم وندرس (Win Wenders) سینماگر معاصر آلمانی یکی دیگر از طراحان سینمای نوین اروپاست. در فیلم‌های او جستجویی برای شناخت هویت انسانی جریان دارد که حوزه آثارش را از جغرافیای آلمان فراتر می‌برد. فیلم بهشت بر فراز برلین به سه فرشته سینما از نظر وندرس (اوزو، تروفو و تارکوفسکی) تقدیم شده است. همین علاقه کافی است تا دنیای ذهنی این سینماگر آلمانی را دریابیم. «انسان‌گرایی» اوزو، «شور و شادی» تروفو و «اخلاق‌گرایی و عرفان» تارکوفسکی به شکلی جدید در سینمای او تلفیق شده‌اند و به مجموعه این موارد باید نگاهی نوستالژیک به جهان را نیز افزود. در فیلم‌های وندرس می‌توان گونه‌ای غم غربت از آن نوع که تارکوفسکی بدان می‌پرداخت مشاهده کرد منتهی نه به شیوه بررسی آن، مفهوم خانه، موطن، زادگاه

معارف به دیگران است. درونگرایی و ارزوا بر روابط عمومی حاکم است همان‌گونه که در فیلم کمتر از دیالوگ (Dialogue) خبری است. به زعم وندرس جامعه اروپایی از معضل ارتباط خلاق رنج می‌برد. در فیلم پاریس - تکراس شوهری در جست‌وجوی زن گشته‌اش از امریکا به فرانسه سفری سخت را متتحمل می‌شود اما به‌هنگام مواجه شدن با او از ارتباط مستقیم عاجز است؛ شاید یکی از دلایل توجه وندرس به سینمای امریکا همین عمل‌گرایی (Praxism) و میل به ارتباط مستقیم با تماشاگران باشد. وی در کتاب تصاویر احساس (Emotion Pictures) به قلم خودش این نکته را شرح می‌دهد:

وقتی به امریکا وارد می‌شوم، به زودی زود می‌آموزم که چه روی خواهد داد  
چه سهل و آسان و بی‌معنا، ارتباط با دیگران ممکن خواهد شد

چگونه آنکه غریب است آشنا می‌گردد  
و آنکه آشنایست غریب خواهد شد  
چه فراوان کودکان ناتو خواهی دید  
چه سان سریع داوری خواهی کرد  
به‌زودی بی‌نام خواهی شد  
و نیز آزاد برای انجام آنچه می‌خواهی  
کاری می‌کنی متفاوت با دیگران  
و چه آسان تنها خواهی شد<sup>۸</sup>

معضل ارتباط در این قطعه شعر وندرس درباره امریکا نیز مشهود است. در فیلم بهشت بر فراز برلین فرشتگان که از ارتباط با زمینی‌ها محروم هستند تصمیم می‌گیرند به هیأتی انسان‌وار درآیند؛ این حالت نه به معنای هبوط و تنزل وجودی ایشان است بلکه میل به ارتباط دوسویه و تأثیر و تأثر متقابل آنان را بدین جهت می‌کشاند. وندرس بارها از کاربرد تلویزیون در غرب انتقاد کرده زیرا این

کتابخوان چهارم (به زبان فرانسوی): اکنون که آنوان ابو نگاهی به گذشته‌اش می‌اندازد، می‌بیند که زندگی اش را می‌توان به دو بخش مساوی اصلی تقسیم کرد: مرحله‌ای که دستورات را می‌پذیرفت و مرحله‌ای که به خود دستور می‌داده است. از بخش نخست خاطره‌ای تلحظ دارد....

... کتابخوان دهم (بخشی از کتاب پیدایش را به عبری می‌خواند).

کتابخوان یازدهم (صدای زن) شعری از پوشکین را به روسی می‌خواند: دوستت می‌داشتم. شاید هنوز نیز، آتش سینه‌ام پایان گرفته است، اما نمی‌خواهم که با این آتش درد تو باز آغاز شود، هیچ چیز را برای برانگیختن احساس در تو نمی‌خواهم، تو را دوست می‌داشتم....  
کتابخوان چهاردهم (شعری از ریلکه را می‌خواند):

شب‌ها می‌خواهم با آن فرشته سخن بگویم  
اگر او به چشم‌مانم گام نهد

شاید پرسد: بهشت را می‌بینی؟

باید پاسخ‌ش دهم که بهشت سوخته است

...

فرشته شاید پرسد: زندگی را احساس می‌کنی؟

باید بگوییم که زندگی پژمرده است

اگر در من چنان شادمانی را یافت

که در روحش جاودانه است

و او خود آن را در دست‌ها دارد....

مهم‌ترین مضمون آثار وندرس مسئله ارتباط در جامعه مدرن اروپایی است. در همین سکانس کتابخانه هر یک از افراد به طور شخصی در حال کسب علم و معرفت هستند و کتابخانه به عنوان نمادی از یک جامعه قائم به فرد امکان دست‌یابی به اطلاعات را برای افراد (individuals) مهیا می‌کند اما مشکل اصلی در انتقال این اطلاعات و

سؤال می‌کشد. هرتسوگ از محدود فیلم‌سازانی است که به وجود دنیا بی دیگر در میان قبایل بدی و غیر اروپایی ایمان می‌ورزد، در مظاهر فرهنگی ایشان را به تصویر می‌کشد. در آثار او معمولاً اروپایی‌ها در هیأت استعمارگرانی زیرک از قدرت بالقوه بومیان برای اهداف خاص خود استفاده می‌کنند. فیلز کارالدو (Fitz Caraldo) نمونه شاخص چنین فیلمی است. مرد سفید با استفاده از سرمایه کمپانی‌های چوب‌بری برآن می‌شود تا به قلب جنگل‌های آفریقا سفر کند و سرمایه طبیعی بومیان را به نفع نژاد سفید مصادره کند. او با نخوت و غرور همراه با کشتی عظیم خود از میان رو دخانه‌های بدويان می‌گذرد و صدای آواز اپرا را با گرامافون در فضای پخش می‌کند. معصومیت بومیان در این فیلم یادآور سادگی گاسپار کردک بزرگ‌سال فیلم معماهی گاسپار هاوزر است. هرتسوگ خود به سبب علاقهٔ فراوانش به طبیعت‌گردی و شهرگریزی از تقابل دو دنیای به‌ظاهر اهلی و رام و وحشی و سرکش (متمند و بدی) در فیلم‌هایش یاد می‌کند، از سویی اعتقاد به ماوراء‌الطبیعه و نیروهای مرمز طبیعی در آثارش یافتی است. وی در مقدمهٔ کتاب راه‌رفتن در یخ (Walking in Ice) (of نوشته خودش می‌نویسد:

میل انتشار این متن برای دیگران بر من ناشناخته است، ترس مستولی ام شده است، از گشودن این درب به روی چشمان ناهمل می‌هراسم، پس تنها محترمان داخل شوند! در سینمای او نیز این دعوت به دنیای رازها وجود دارد. با توجه به پیشینهٔ فرهنگ رمانیسم در نزد آلمانی‌ها و نیز آیین اکسپرسیونیسم<sup>۱</sup> که به حالات روانی و دنیای ذهنیت انسان (Subjectivity) می‌پرداخت طبیعی است که سینمای آلمان نیز به

وسیلهٔ ارتباطی یکسویهٔ امکان تعامل (Interaction) و پاسخ متناسب را از تماشاگر دریغ می‌کند بدین ترتیب بینندهٔ تلویزیون در معرض محروم اطلاعات هدایت شده از سوی مجریان و تهیه‌کنندگان برنامه واقع شده و به لحاظ فکری خلع سلاح می‌شود. در فیلم تا پایان دنیا که مضمونی نیمه‌علمی -تخیلی دارد جهان در سیطرهٔ کامل تصاویر تلویزیونی قرار دارد و در همین اثنا است که قهرمان داستان به مرور قدرت بینایی اش را از دست می‌دهد. این تمثیل در پاریس -تکزاں نیز وجود داشت. در عصری که ارتباطات نام‌گرفته مشکل اساسی بشر عدم ارتباط با دیگران است (ترادیس قهرمان پاریس -تکزاں به نوعی کم حرفی و گزیر از ارتباط کلامی مبتلا است) اکنون در دوران سلطهٔ تصاویر، کوری تها یک بیماری محسوب نمی‌شود بلکه به معنای قطع ارتباط با جهان متنوع و محصور در اطلاعات تصویری است. گستگی پیوندهای ارتباطی با مظاهر تمدن در فیلم‌های ورنر هرتسوگ (Werner Herzog) سینماگر برجستهٔ دیگر آلمانی نیز قبل مشاهده است. در واقع یاًس حاصل از زندگی پرآشوب در دنیای ماشینی و بی‌عاطفة مدرن این فیلم‌سازان را به سوی دنیای غیر متمند و تصویر انسان بدی جلب می‌کند؛ معماهی گاسپار هاوزر داستان انسانی است که در منطقه‌ای دورافتاده و به دور از آموزش‌های مدنی رشد کرده و از قواعد دنیای جدید آگاهی ندارد. هرتسوگ نشان می‌دهد که چگونه جامعهٔ متمند از گاسپار به عنوان یک نمونهٔ آزمایشگاهی برای اراضی خواتمهای سودجویانهٔ خود استفاده می‌کند. در یک صحنهٔ پرمعنا او را در کنار کوتوله‌ها و حیوانات به تماشا می‌گذارند؛ گاسپار نگاه خیرهٔ خود را به دوربین می‌دوزد گویند این چهره، تمدن اروپایی را به زیر

هیئت جوانی آلمانی که در امریکا درس خوانده و هویت ژرمنی خود را فراموش کرده است. نگاه فون تریر به این نسل واجد تمام سختگیری‌های ایدئولوژیک فرهنگ ژرمنی است. جوان متجدد محکوم به فناست؛ صدایی که یادآور دنای کل ادبیات است چونان پیشگویی عاقبت جوان و سرانجام داستان را شرح می‌دهد. تکنیک‌های اکسپرسیونیسم فیلم یادمان‌هایی از دوران طلایی سینمای آلمان (دهه بیست و سی) هستند. قطاری که حامل اسرای جنگی، آلمانی‌ها و امریکایی‌هاست منفجر می‌شود و همه در مرگی محظوظ جان می‌سپارند. این پایان‌گویی یادآور نهیلیسمی از نوع آلمانی (نیجه) است. فیلسوف ژرمن می‌گفت: عصر ما با مرگ خدایان همراه است. در فیلم فون تریر اما گویی خدای مرگ بر سرنوشت آدمیان حکم می‌راند؛ صدای دنای کل با لحنی آمرانه از پایان همه چیز سخن می‌گوید؛ برای فرهنگ ژرمن بازگشت به دوران رایش با حسی مضاعف از شرم و افتخار همراه بوده؛ شرم از شکست و رسوایی هیتلر و افتخار از روحیه اتحاد ملی، آن دوران حرکت نونازاریست‌ها که مبتنی بر حس دوم است ناخواسته با شرم تاریخی اکثربت فریب خوردگان رایش سوم سرکوب می‌شود، از همین روست که فیلم اروپا به طرزی عجیب هر دوی این امیال را در خود نهفته دارد.<sup>۱۰</sup> یائس درونی این فیلم از نگاه حسرت‌بار آن به گذشته سرچشمه می‌گیرد. چنین حسی در آثار نوآنجلوپلوس فیلم‌ساز معاصر یونانی نیز موج می‌زند. در چشم‌اندازی در مه دو کودک در سفری ادیسه‌وار به دنبال گمشده خویش راهی آلمان می‌شوند اما سرانجام در کنار درختی که نشانه زندگی و بازگشت به ریشه‌هast آرام می‌گیرند. برای آنجلوپلوس پرسش هویت از اهمیت خاصی

مضامین رازورزانه (Mystique) عنایت خاصی نشان بدهد. هرتسوگ خودش اجرایی دوباره از نوسفراتو ساخته مورنائو را برای سینمای معاصر آلمان به تصویر کشید، این اثر به گونه‌ای پیشگویانه از ظهور نونازاریسم در فرهنگ ژرمن سخن می‌گوید. باید توجه داشت که ظهور و سقوط اکسپرسیونیسم آلمانی در دوران سینمای صامت مصادف با بهقدرت رسیدن هیتلر و حکومت رایش سوم در این کشور بود. با شکست هیتلر و ایجاد سرشکستگی عمومی در آلمان مکتب اکسپرسیونیسم سینمایی نیز بساط خود را برچید و هیولا‌های خود را از پرده پاین کشید اما امروز آلمان متحد و قدرتمند به شکلی نزادگرایانه و با حرکتی جدید به‌سوی اسطوره‌های اکسپرسیونیستی خود بازمی‌گردد. نوسفراتو ساخته هرتسوگ نخستین چرخش به‌سوی مضامینی از این دست بود که در فیلم اخیر لارس فون تریر (Lars Von Trier) به نام اروپا (1993) تجلی عینی پیدا کرد. در این فیلم و جدان ژرمنی، عقدة شکست در جنگ جهانی دوم را به شکل یک واکنش عمومی و در لوای ایده اروپای متحد مطرح می‌کند. برای آلمانی‌ها پس از سال‌ها سکوت و تحمل ارزش‌های ناشی از جنگ‌افروزی‌های هیتلر اکنون مجال پاسخ‌گویی فراهم آمده است. فیلم فون تریر با زیرکی تمام سویه انتقاد را از هیتلر و نظام رایش متوجه عوامل خارجی (امریکایی‌ها) می‌کند؛ او آلمان پس از جنگ را که تحت اشغال امریکا قرار گرفته و نفرت ملت ژرمن را از حضور آنان تصویر می‌کند. در این فیلم دو نسل که نماینده جامعه سنتی آلمان در طبقه جدید هستند در کنار یکدیگر مطرح می‌شوند؛ نسل قدیم یادآور روحیه نظامی و مقید به قواعد خشک آموزشی است و نسل جدید در

ملی و بومی فیلم‌ساز آن را منعکس می‌کند. برای مثال چشمان تیره (Dark Eyes) ساخته نیکیتا میخائیلکف با شرکت مارچلو ماسترویانی و امینوکنتی اسموکوفسکی (محصول شرکت ایتالیا و روسیه) نگاهی حسرت‌بار به موطنه کارگردان (روسیه) دارد هم‌چنین در فیلم تارکوفسکی، نوستالژیا و ایثار که اولی در ایتالیا و دومی در سوئد ساخته شده هم‌چنان مایه‌های روسی را در خود نهفته دارند. آنجلوپلوس در آثار اخیرش از بازیگران غیر یونانی مثل ماسترویانی (ایتالیایی)، ژن مورو (فرانسوی) و هاروی کتیل (امریکایی) استفاده کرده است بی‌آنکه مضمون آثار را تحت الشاعر این ستاره‌ها قرار دهد. چنین حالتی در فیلم‌های وندرس نیز دیده می‌شود؛ در بهشت بر فراز برلین پیتر فالک نمادی از حضور طنیر امریکایی و روحیه عمل‌گرایی خاصی است که اروپاییان به آن غبیطه می‌خورند هم‌چنین در قسمت دوم همین فیلم حضور گورباجف ریسیس جمهور سابق شوروی گونه‌ای همدردی با روس‌های افتاده از تخت است. کرستف کیسلوفسکی در فیلم شاخص خود آبی، قرمز و سفید را در فرانسه ساخت تا تصویری عمومی از اروپای غربی ارایه دهد، اما به‌زعم اکثر متقدان بین این فیلم‌ها و مجموعه ده فرمان که در لهستان ساخته است ارتباطی بنیادین وجود دارد. در آثار این فیلم‌سازان پرسش محوری در این سؤال خلاصه می‌شود که چه بر سر انسان اروپایی آمد؟ است؟ آیا هنوز می‌توان از آزادی و اخلاق در فرهنگ یوروپیان سخن گفت؟ آندری وايدا از منظر سیاسی و کیسلوفسکی از دیدگاه اخلاقی به این پرسش‌ها پاسخ می‌دهند. وايدا در فیلم داتون پرسشن آزادی را به گونه‌ای معاصر مطرح می‌کند؛ داستان انقلاب فرانسه و سرکوب آزادی خواهانی

برخوردار است. کودکان فیلم چشم‌اندازی در مه می‌خواهند از طریق یافتن پدر، هویت واقعی خود را بشناسند هم‌چنان‌که کارگردان فیلم نگاه اولیس (Ulyss Goze) به دنبال نسخه‌ای از یک فیلم قدیمی به کشورش بازمی‌گردد تا هویت فرهنگی اش را القا کند. تلخ‌اندیشی آنجلوپلوس معمولاً در گمگشتنگی پرسوناژهایش تجلی می‌کند. در گام معلم لکلک سیاستمداری مشهور ناگهان ناپدید می‌شود و تصمیم می‌گیرد چون مردی ناشناس در دهکده‌ای دورافتاده هویت پیشین خود را انکار کند. تمام تلاش دوستان و همسرش برای بازگرداندن او بی‌فاایده است زیرا وی به یأسی وجودی مبتلا شده است. در این فیلم آنجلوپلوس نگاهی آخرالزمانی به جامعه معاصر اروپا دارد. می‌توان بین این فیلم و شاید شیطان اثر برسون تشابه‌ی ماهوی یافت؛ صحنه شکار فک‌های دریابی در هر دو فیلم تأثیری یکسان دارد. در قلب اروپای متmodern بدويتی خوفناک را حس می‌کنیم؛ مهاجران زندگی ناممی‌دارند و فاصله‌های فرهنگی به‌آسانی قابل ترمیم نیستند. بسیاری از آثار آنجلوپلوس در بارهٔ غربت ناشی از فواصل فرهنگی ملل اروپایی است؛ اروپایی متعدد شاید از دیدگاه اقتصادی قابل تحقق باشد ولی در حوزهٔ فرهنگ دچار تنש‌های شدیدی است. برای یک یونانی بریدن از پیشینهٔ تاریخ باستان کشورش و حل‌شدن در جامعهٔ امروزی اروپا با یأسی فرهنگی همراه است زیرا نگاه وی هم‌چنان حاوی گونه‌ای تبار میتولوژیک (اسطوره‌شناختی) نسبت به جهان است. عنوان واپسین فیلم آنجلوپلوس نگاه اولیس یادآور همین معناست؛ اگرچه فیلم‌های اخیر اروپایی با شرکت‌دادن عوامل چند ملیتی سعی در ارایه نوعی ایدهٔ فرامملی دارند اما اتفاقاً نمونه‌های زیادی از این آثار وجود دارند که عرق

دگراندیشی خصلت وجودی نسلی است که به قوانین خدشنه‌پذیر روبسپیرها و مردان اخلاق‌گرایی چون او پشت‌پا زده‌اند. اکنون شاید بستان خاطری مشترک بین زابرینسکی پوینت آنتونیونی، پول برسون، پی‌بروی دیوانه گدار، راهبه ژاک ریوت، تا پایان دنیا و ندرس، گام معلق لکلک آنجلو پلوس، آبسی کیسلوفسکی و داتون وایدا ترسیم کرد. در همه این فیلم‌ها عصیان انسان یوروپیان به شکل گستاخ از باورهای جرمی سنتی نمود پیدا می‌کند. خانواده، اخلاقیات، باورهای دینی و اسطوره‌های سیاسی یکباره به زیر سؤال می‌روند و آنچه باقی می‌ماند یأس فلسفی نسلی است که نگاه نگرانش را به آینده‌ای مهم دوخته است.

چون دانتون چهره واقعی اروپای دموکراتیک را بر ملا می‌کند؛ تصویر گیوتین و چهره مضطرب روبسپیر بعد از اجرای حکم اعدام دانتون چونان کابوسی است که امکان ظهرور دولت وحشت را در اذهان اروپاییان بیدار می‌کند؛ شاید هر دو گروه اخلاق‌گرایان سنتی و پیروان آین تجدد تصویر آرمانی خود را در این فیلم بیابند. روبسپیر نمونه مرد اخلاقی و تابع قانون و دانتون الگویی از شوریدگی نسل جوان اروپایی بعد از وقایع سال ۱۸۶۸ است. وايدا ناخواسته کفه فیلمش را به سوی دانتون کشانده و از وی به عنوان یک قربانی آزاداندیش یاد می‌کند. فساد دانتون در فیلم وايدا تقبیح نمی‌شود زیرا این فساد با روح اروپایی شدن آمیخته است. آثارشیسم و

## پی‌نوشت‌ها:

- Sight and Sound, Spring 1989  
۹. در باره چهره سرد و سگی ژولیت یتونه در سینما امروز فرانس نگاه کرد به:  
*Juliet Binoche, From Gomine to Femme Fatal, by Ginette Uincendeau, Sight and Sound, December 1993, p.22.*
۷. بازگشت از فیلم‌آمة انسان برلن نوشته ویم و ندرس و پیتر هانکه، ترجمه صفوی برداشیان، انتشارات اوجا، ص ۲۲ تا ۲۵.
۸. بازگشت از نقطعه شروعیم و ندرس به نام رویای امریکایی مندرج در: *Emotion Pictures, Wim Wenders, Faber and Faber, London, Boston, 1989, p.p.131-132.*
۹. بازگشت از مقدمه کتاب راه‌رفت در یخ که در اصل شرح و تابع نگاری سفر هرتسوگ از آلمان به فرانسه، بای باده و برای بهودی لونه آبر بوده است: *Of Walking in Ice, Werner Herzog, Jonathan Cape Published, 1991, Foreword.*
۱۰. برای بررسی سینمای سیاسی معاصر آلمان نگاه کرد به: *Politics of the Self, Richard W. McCormick, Princeton University, Press, 1991.*

۱. بازگشت از مقاله فرنگ در برنامه ششم فرانس، مندرج در فرهنگ و زندگی، شماره ۱۵ نوامبر ۱۳۵۳.  
۲. در ارتباط مکتب اکسپرسوبیسم آلمانی با نازیسم نگاه کرد به کتاب از کالیگاری تا هیتلر نوشته ریگنر بد کراکوز.  
*From Coligari to Hitler; A Psychological History of the German Film, Siegfried Krocauer, Princeton, Nj: Princeton University press 1974.*  
۳. در ارتباط با Pessimism (بدینی) در سینما فرانس نگاه کرد به: *Republic of Images, A History French Filmmaking, Alain Williams, Harvard University Press, London, 1992, p.260.*  
۴. آنتونیونی در بیانه فستیوال کی در سال ۱۹۶۰ فهرمان آثارش را جیش توصیف می‌کند:  
... بیان و تبیخ‌های که فهرمانان من به آن می‌رسند، هرج و مر ج احلافی نیست. آمان حداکثر به نوعی رفت و اندوه مشترک می‌رسد. ممکن است بگویید این جیز تازه‌ای نیست ولی بدون آن برای انساد جه نافی می‌ماند.  
بازگشت از کتاب سینما، شماره اول، ص ۴۹.  
۵. در باره تحولات سینمای شوروری سی از برتوسارتکا نگاه کرد به مقاله



## Bibliography

---

1. French Cinema, Roy Armes, London, Secker and Warburg, 1985.
2. The French through their Films, Robbin Buss, London, Batsford, 1988.
3. Stalinsim And Soviet Cinema, Edited by Richard Taylor and Derk Spring, Routledge, London and New York, 1993.
4. Double Vision, My life in Film, Andrzej Wajda, Faber and Faber, London. Boston, 1990.
5. Wim Wenders, Michel Boujut, Published Flammarion, 1986.
6. Jean Luc Godard, Jean Coillet, Crown Publishers, New York, 1970.
7. Cinema Engagé, Jonathan Buchsbaum, University of Illinois, 1988.
8. The New Wave, Peter Graham, Garden City, Doubleday, 1968.

موجہ فرانسیسی و مطالعات فرنگی  
الجایزات علمی انسانی



پردیشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتمال جامع علوم انسانی